

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**Commission d'experts techniques
Fachausschuss für technische Fragen
Committee of Technical Experts**

**A 92-03/1.2012
20.03.2012**

Original : EN

5. Tagung des Fachausschusses für technische Fragen Bern, 23.-24. Mai 2012

Tagesordnungspunkt 4

**Bericht der ständigen Arbeitsgruppe des
Fachausschusses für technische Fragen WG TECH
Fortschrittsbericht seit der 4. Tagung des CTE
(September 2011)**

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

1. Ergebnisse der 4. Tagung des Fachausschusses für technische Fragen (September 2011)

Bei der 4. Tagung des Fachausschusses für technische Fragen (CTE) am 14. und 15. September 2011 in Bern wurden folgende Bestimmungen angenommen:

1. Einheitliche Technische Vorschriften (ETV)
 - 1.1 ETV GEN-A Grundlegende Anforderungen; nur von APTU-Anlage in ETV umbenannt,
 - 1.2 ETV GEN-B Teilsysteme; von APTU-Anlage in ETV umbenannt und geändert,
 - 1.3 ETV GEN-C Technisches Dossier; nur von APTU-Anlage in ETV umbenannt,
 - 1.4 ETV GEN-D Bewertungsverfahren (Module),
 - 1.5 ETV GEN-E Bewertungsorgan – Qualifikationen und Unabhängigkeit; nur von APTU-Anlage in ETV umbenannt,
 - 1.6 ETV GEN-G Gemeinsame Sicherheitsmethode (CSM) für die Evaluierung und Bewertung von Risiken (RA),
2. ATMF-Anlage A Zertifizierung und Prüfung von für die Instandhaltung zuständigen Stellen (ECM).

Nachdem die ETV GEN-B und GEN-G sowie die ATMF-Anlage A den OTIF-Mitgliedstaaten (MS) am 30. November 2011 (Rundschreiben A 9203/506.2011) notifiziert wurden, treten sie am 1. Mai 2012 in Kraft.

Die Rechtsgültigkeit der ETV GEN-A, GEN-C und GEN-E bleibt unberührt, da diese lediglich umbenannt wurden, an den Bestimmungen selbst aber keine Änderungen vorgenommen wurden.

Die ETV GEN-D wird den OTIF-MS im April 2012 (Rundschreiben A 92-03/508.2012) notifiziert, nach erfolgreichem Abschluss der Abstimmungen im schriftlichen Verfahren zu den deutschen und französischen Sprachfassungen, die bei der 4. Tagung des CTE noch nicht vorlagen. Die ETV GEN-D tritt am 1. Oktober 2012 in Kraft.

Die Behandlung folgender für die 4. CTE-Tagung vorbereiteten Texte wurde auf die 5. CTE-Tagung verschoben:

- Einheitliche Technische Vorschriften (ETV):
 - o ETV WAG, einschließlich aller 32 Anlagen,
 - o ETV NOI Fahrzeuge - Lärm,
- Einheitliches Format der Zertifikate (Bauart & Betrieb),
- OTIF-Registriersystem - Fahrzeuge:
 - o Änderung in Dokument A 94-20/1.2009 (nationale Fahrzeugregister), angenommen bei der 3. CTE-Tagung (Februar 2009),
- ATMF Artikel 15 § 3 „ensure – ascertain“.

2. Tätigkeit der WG TECH

Die WG TECH hat sich zweimal getroffen:

- 15. Tagung am 16. und 17. November 2011 in Ljubljana und
- 16. Tagung am 14. und 15. Februar 2012 in Bern.

Delegationen aus den folgenden **12** MS und der EU (OTIF-Mitglied als regionale Organisation für wirtschaftliche Integration) waren bei den Tagungen vertreten:

Bosnien und Herzegowina, Deutschland, Italien, Kroatien, Luxemburg, Montenegro, Österreich, Polen, Schweiz, Serbien, Slowakei und Slowenien.

Deutschland, Italien, Kroatien, Schweiz, Serbien und die **EU** waren an **beiden** Tagungen anwesend.

Die supranationalen Organisationen, die ERA und die internationalen Nichtregierungsorganisationen und Verbände CER und UIC waren ebenfalls auf beiden Tagungen vertreten.

a. Von der WG TECH behandelte Themen:

- Ausnahmeregelungen gemäß Artikel 7a ATMF
- Einheitliche Technische Vorschriften (ETV):
 - o ETV NOI Fahrzeuge - Lärm
- Einheitliches Format der Zertifikate (Bauart & Betrieb)
- OTIF-Registriersystem - Fahrzeuge:
 - o Änderung in Dokument A 94-20/1.2009 (nationale Fahrzeugregister), angenommen bei der 3. CTE-Tagung (Februar 2009)
 - o OTIF-Register der zugelassenen Fahrzeugtypen (RAT)
 - o Gemeinsames ERA-OTIF-Register der ECM-Zertifikate
- ATMF Artikel 15 § 3
- Präventive Maßnahmen zur Reduzierung des Entgleisungsrisikos im Güterverkehr
- Arbeitsprogramm des Fachausschusses für technische Fragen für 2012 und 2013
- Vorbereitung der 5. Tagung des CTE am 23. und 24. Mai 2012.

b. Ergebnisse

Die WG TECH hat folgende Texte für die Annahme/Genehmigung bei der 5. CTE-Tagung im Mai 2012 vorbereitet:

1. ATMF-Anlage B: Ausnahmeregelungen gemäß Artikel 7a ATMF
2. ETV NOI Fahrzeuge - Lärm

3. Einheitliches Format der Zertifikate (Bauart & Betrieb)
4. Änderung in Dokument A 94-20/1.2009 (nationale Fahrzeugregister), angenommen bei der 3. CTE-Tagung (Februar 2009)
5. Vorschlag, die Erläuternden Bemerkungen zu Artikel 15 ATMF zu ergänzen. Bei Zustimmung des CTE werden die Erläuternden Bemerkungen zu Artikel 15 ATMF dem nächsten Revisionsausschuss zur Annahme vorgelegt.